

# PODRĘCZNIK DLA BENEFICJENTÓW

## aktualizacja 01/02/2016

<b>Komisja Europejska</b>  Agencja Wykonawcza ds. Innowacyjności i Sieci (INEA)  <b>Instrument Łącząc Europę</b>	<b>Raport Roczny (ASR)</b>  <b>Okres sprawozdawczy: 1 stycznia 201X/data rozpoczęcia Projektu - 31 grudnia 201X)</b>
--	--

<b>1. INFORMACJE NA TEMAT PROJEKTU</b>	
Umowa o udzielenie dotacji (GA) nr	INEA/CEF/...,
Numer Projektu	
Tytuł Projektu	
PCI (tylko w przypadku energii)	

<b>Autor raportu</b>	
Nazwisko	
Stanowisko	
Podmiot	
Nr telefonu	
E-mail	

## 2. INFORMACJE NA TEMAT POSTĘPÓW W PROJEKCIE (GA II.23.1.1.c lub SESAR FPA II.23.1b.c)

### 2.1. Ogólne postępy w projekcie

Planowane daty (GA)		Daty poprzednich ASR		Rzeczywiste/ przewidywane daty		Postępy osiągnięte na zakończenie okresu sprawozdawczego (%)*
Rozpoczęcie	Zakończenie	Rozpoczęcie	Zakończenie	Rozpoczęcie	Zakończenie	
*Prosimy wyjaśnić, w jaki sposób oszacowano/obliczono procent osiągniętych postępów						

Niniejsza sekcja dotyczy rzeczywistych technicznych postępów w Projekcie w porównaniu do pierwotnych planów określonych w Umowie o udzielenie dotacji (GA).

**Planowane daty (GA):** są to daty rozpoczęcia i zakończenia Projektu, określone w aktualnie obowiązującej Umowie o udzielenie dotacji.

**Daty poprzednich ASR:** W stosownych przypadkach, są to daty rozpoczęcia i zakończenia Projektu raportowane w ubiegłorocznym ASR (nie dotyczy w 2016)

**Rzeczywiste/przewidywane daty:** są to rzeczywiste zaktualizowane daty rozpoczęcia i zakończenia Projektu.

**Postępy osiągnięte na zakończenie okresu sprawozdawczego (%):** Prosimy wpisać procent postępów technicznych osiągniętych w Projekcie na zakończenie okresu sprawozdawczego (do 31 grudnia 2015). Wartość ta nie może być wyższa niż 100%.

Prosimy wyjaśnić metodykę sposobu obliczania tej wartości. Na przykład czy bazuje ona na postępach finansowych czy też na ważonych postępach technicznych? Wprowadzony przez Państwa procent powinien być zgodny z procentem, który należy wprowadzić w części 6.1 tabeli. Na przykład jeśli zgłaszane postępy osiągnięte na koniec okresu sprawozdawczego wynoszą 50%, ten sam procent należy wprowadzić w części 6.1 tabeli za rok 2015. W stosownych przypadkach, prosimy zapoznać się z częścią 6.1 w sprawie sposobu zgłaszania postępów osiągniętych w 2014.

**Przegląd postępów od momentu rozpoczęcia Projektu**

Przegląd powinien obejmować opis rzeczywistych postępów na zakończenie okresu sprawozdawczego, dotyczących głównych kwestii, kamieni milowych i wydarzeń, które miały wpływ na postępy.

Niniejsza sekcja dotyczy rzeczywistych technicznych postępów w Projekcie w porównaniu do Umowy o udzielenie dotacji.

Przegląd ten powinien zawierać krótki opis rzeczywistych postępów w Projekcie, według działań, na koniec okresu sprawozdawczego.

Jakie działania są obecnie realizowane i co zostało sfinalizowane w tym okresie sprawozdawczym? Czy wystąpiły jakiegokolwiek opóźnienia? Jeśli tak, prosimy wyjaśnić i opisać w jaki sposób, jeśli w ogóle, wywarły one wpływ na inne działania oraz na datę zakończenia Projektu. Jakie kamienie milowe zostały zakończone? Czy któreś z nich uległy opóźnieniu? Prosimy uzasadnić i wyjaśnić, jaki wpływ może to mieć na realizację Projektu.

**2.2. Postępy przypadające na działanie**

Działanie 1	Tytuł	Planowana data rozpoczęcia/ zakończenia (GA)	Daty rozpoczęcia/ zakończenia poprzednich ASR	Rzeczywista/ przewidywana data rozpoczęcia/ zakończenia	Postępy osiągnięte na zakończenie okresu sprawozdawczego (%)*
*Prosimy wyjaśnić, w jaki sposób oszacowano/obliczono procent osiągniętych postępów					
Kamień milowy nr	Tytuł	Planowana data zakończenia	Data poprzedniego ASR	Rzeczywista/ przewidywana data zakończenia	Osiągnięto (T/N)
1					
Wyjaśnienie wszelkich odchyleń od planowanej daty zakończenia					
2					
Wyjaśnienie wszelkich odchyleń od planowanej daty zakończenia					

3								
Wyjaśnienie wszelkich odchyień od planowanej daty zakończenia								

### **Postępy osiągnięte na zakończenie okresu sprawozdawczego (%):**

Prosimy wpisać procent postępów technicznych osiągniętych w ramach działania na zakończenie okresu sprawozdawczego (do 31 grudnia 2015). Wartość ta nie może być wyższa niż 100%.

Prosimy wyjaśnić metodykę sposobu obliczania tej wartości. Na przykład czy bazuje ona na postępach finansowych czy też na ważonych postępach technicznych? Wprowadzony przez Państwa procent powinien być zgodny z procentem, który należy wprowadzić w części 6.1 tabeli. Na przykład jeśli zgłaszane postępy osiągnięte na koniec okresu sprawozdawczego wynoszą 40%, ten sam procent należy wprowadzić w części 6.1 tabeli za rok 2015. W stosownych przypadkach, prosimy zapoznać się z częścią 6.1 w sprawie sposobu zgłaszania postępów osiągniętych w 2014.

#### 2.3. Opis postępów w ramach działań w okresie sprawozdawczym

- a) *Prosimy opisać rzeczywiste postępy w działaniach, w porównaniu do tego, co zostało zaplanowane (jak podano w Umowie o udzielenie dotacji dla pierwszego ASR, w przeciwnym razie w poprzednim ASR). Prosimy podać uzasadnienie wszelkich planowanych działań, które nie zostały zrealizowane.*
- b) *Prosimy podać informacje na temat każdego nowego działania, które nie zostało zaplanowane w okresie sprawozdawczym, ale uznano je za niezbędne dla pomyślnej realizacji Projektu (nawet jeśli jest ono poza Projektem).*

Niniejsza sekcja dotyczy rzeczywistych technicznych postępów w Projekcie na poziomie działań w porównaniu do Umowy o udzielenie dotacji lub (jeśli nie jest to pierwszy ASR) postępów zgłoszonych w ubiegłorocznym ASR:

1) na przykład, czy zachowano wszystkie daty zakończenia działań? W jaki sposób techniczne postępy w Projekcie odbiegają od tego, co zostało zaplanowane? Czy kamienie milowe uległy opóźnieniu? Jeśli istnieją jakiegokolwiek różnice, w jaki sposób można je uzasadnić? Jakie środki

łagodzące wdrożyli Państwo w celu zapewnienia, że nie wystąpią kolejne opóźnienia/zmiany?

2) Jeśli ma to zastosowanie dla Państwa Projektu, czy w okresie sprawozdawczym zrealizowano jakiegokolwiek nowe, wcześniej nieprzewidziane działania? Na przykład konieczne było dodatkowe badanie; zażądano dodatkowego pozwolenia na budowę, itp. Prosimy określić te nowe działania i opisać, w jaki sposób uznano je za niezbędne dla pomyślnej realizacji Projektu.

2.4. Wnioski w sprawie wstępnych rezultatów Projektów osiągniętych w okresie sprawozdawczym, w tym wpływ potencjalnych odchyłeń od planowanych działań i kamieni milowych na 1) cele Projektu, 2) zakończenie zaplanowanych działań, 3) podział kosztów i 4) datę zakończenia Projektu.

- 1)  cele Projektu
- 2)  zakończenie zaplanowanych działań
- 3)  podział kosztów
- 4)  data zakończenia Projektu

*Prosimy pamiętać, że aneksowanie Umowy o udzielenie dotacji powinny być dokonywane w wyjątkowych sytuacjach. Wzmianka o odchyleniach w ASR nie stanowi akceptacji modyfikacji. Zgodnie z art. II.12 Umowy o udzielenie dotacji, beneficjenci/koordynator mają oficjalnie złożyć należycie uzasadniony i umotywowany wniosek o korektę najpóźniej 3 miesiące przed datą zakończenia Projektu. Ponadto korekty nie mają na celu ani nie skutkują wprowadzaniem zmian, które zakwestionowałyby przyznanie Dotacji (Grantu).*

Informacje muszą określać następujące elementy: i) wstępne rezultaty osiągnięte w okresie sprawozdawczym i/lub ii) wpływ tych rezultatów na cele Projektu i/lub na zakończenie zaplanowanych działań i/lub podział kosztów i/lub datę zakończenia Projektu. W przypadku gdy Projekt nie wykazuje żadnego odchylenia, prosimy wybrać przynajmniej jeden element (zaznaczyć pole) i opisać związek między rezultatem a tym elementem. W przypadku zaistnienia odchyłeń (można zaznaczyć więcej niż jedno pole), prosimy o podsumowanie skutków rzeczywistych postępów technicznych w Projekcie w okresie sprawozdawczym dla:

**1) celów Projektu:** czy wystąpiły jakiegokolwiek odchylenia od celów Projektu w okresie sprawozdawczym? Jeśli tak, prosimy wyjaśnić, jakie i dlaczego? Na przykład, w przypadku robót, czy trudności techniczne spowodowały, że zakres uległ zwiększeniu/zmniejszeniu/zmianie? Jakie środki wprowadzono w celu złagodzenia?

**2) zakończenia zaplanowanych działań:** czy wystąpiły jakiegokolwiek odchylenia od zakończenia zaplanowanych działań? Jeśli tak, prosimy wyjaśnić, jakie i dlaczego? Na przykład, w przypadku robót, czy opóźnienia ze względu na trudności techniczne spowodowały, że niektóre działania zostaną opóźnione lub zakończone wcześniej niż oczekiwano? Jakie środki wprowadzono w celu złagodzenia?

**3) podziału kosztów:** czy wystąpiły jakiegokolwiek odchylenia od podziału kosztów (przypadające na działanie)? Jeśli tak, prosimy wyjaśnić, jakie i dlaczego? Na przykład, w przypadku robót, koszt surowców wzrósł i przekroczono koszty, co ma wpływ na całość Działania. Jakie środki wprowadzono w celu złagodzenia?

**4) daty zakończenia Projektu:** czy wystąpiły jakiegokolwiek odchylenia od daty zakończenia Projektu? Jeśli tak, prosimy wyjaśnić dlaczego i o jak długi okres czasu? Na przykład, ze względu na opóźnienia w działaniach x i y spowodowanych przez procedurę zamówień publicznych, oczekuje się, że Projekt zakończy się z opóźnieniem wynoszącym z miesiący. Jakie środki wprowadzono w celu złagodzenia?

## 2.5. Opis postępów w działaniach planowanych w kolejnym okresie sprawozdawczym i do końca realizacji Projektu

*Prosimy podać opis:*

- a) *planowanych postępów w działaniach w kolejnym okresie sprawozdawczym.*
- b) *planowanych postępów w działaniach wykonywanych poza kolejnym okresem sprawozdawczym aż do końca realizacji Projektu (jeśli kolejny okres sprawozdawczy nie jest ostatnim).*
- c) *zadań związanych z przestrzeganiem ustawodawstwa unijnego (takich jak zadania dotyczące ochrony środowiska, zamówień publicznych, itp.).*

Niniejsza sekcja dotyczy przyszłych planów realizacji Projektu. Prosimy podać opis:

- a) *jakie działania mają zostać zrealizowane w kolejnym okresie sprawozdawczym? Jakie kamienie milowe zostaną sfinalizowane?*

b) należy odpowiedzieć tylko wtedy, gdy **nie** jest to ostatni rok realizacji Projektu. Prosimy opisać, jakie działania zostaną zrealizowane w kolejnym okresie sprawozdawczym, jeżeli nie jest to ostatni rok Projektu. Jakie kamienie milowe zostaną sfinalizowane?

c) czy istnieją jakiegokolwiek nierozstrzygnięte kwestie dotyczące zgodności z ustawodawstwem unijnym i krajowym? W niektórych określonych przypadkach warto sprawdzić tekst Umowy o udzielenie dotacji (Aneks I), powinny znajdować się w nim określone klauzule środowiskowe związane z wypłatą unijnej pomocy finansowej. Jeśli tak, należy do nich nawiązać w niniejszej sekcji.

### **3. WIDOCZNOŚĆ DOFINANSOWANIA UNIJNEGO** (GA II.23.1.1.i lub SESAR FPA II.23.1b.1)

Jakie środki podjęto w trakcie okresu sprawozdawczego w celu rozpowszechnienia Projektu, włączając w to dofinansowanie unijne (GAII.7.1)?

Prosimy opisać środki podjęte w celu rozpowszechnienia Projektu oraz dofinansowania unijnego podczas okresu sprawozdawczego.

Przykłady to: informacje na Państwa stronie internetowej, billboardy widoczne dla społeczeństwa podczas budowy (robót), stała tablica pamiątkowa po zakończeniu (robót), logo na okładce raportów z badań, artykuły, prezentacje, wydarzenia takie jak inauguracja, konferencje prasowe, itp.

### **4. INNE ŹRÓDŁA FUNDUSZY UNIJNYCH** (tylko CEF-E, GA II.23.1.1.m)

Jeśli to właściwe, prosimy podać informacje na temat innych źródeł funduszy unijnych (CEF, EFRR, Fundusz Spójności, H2020, TEN, EEPR, EIPA, itp.) wykorzystywanych w projekcie wspólnego zainteresowania (np. poprzednie lub kolejne fazy nieobjęte Umową o udzielenie dotacji).

--

## **5.ZGODNOŚĆ Z USTAWODAWSTWEM UNIJNYM (GA.II.23.1.1g i h, lub SESAR FPA II.23.1b.g i h)**

5.1. Informacja środowiskowa w ramach okresu sprawozdawczego: przegląd aspektów środowiskowych, zgodność z ustawodawstwem unijnym i krajowym, potencjalne problemy podczas realizacji Projektu i podjęte środki.

--

Prosimy określić wszelkie istotne aspekty środowiskowe Projektu w okresie sprawozdawczym i do końca realizacji Projektu.

Na przykład jakie są kluczowe kwestie środowiskowe, w przypadku których oczekiwany jest wpływ na Projekt (jeśli są)? (np. zmiana biegu rzeki, finalizacja dokumentacji OOS, itp.). W jaki sposób zostały one rozwiązane?

Ponadto czy istnieją jakiegokolwiek nierozstrzygnięte kwestie dotyczące zgodności z ustawodawstwem unijnym i krajowym? W niektórych określonych przypadkach warto sprawdzić tekst Umowy o udzielenie dotacji (Aneks I), powinny znajdować się w nim określone klauzule środowiskowe związane z wypłatą unijnej pomocy finansowej. Jeśli tak, należy do nich nawiązać w niniejszej sekcji.

5.2. W stosownych przypadkach, informacje na temat zgodności z ustawodawstwem unijnym:

- informacje na temat zamówień udzielonych na realizację Projektu oraz na temat zgodności z wymogami podanymi w GA II.9 i II.10
- dotyczące innych kwestii, zwłaszcza zamówień publicznych, konkurencji, spraw regulacyjnych, itp.



--

Art. II.9 odnosi się do „Udzielania zamówień niezbędnych do realizacji Projektu”, a art. II.10 odnosi się do „Podwykonawstwa zadań stanowiących część Projektu”.

Prosimy zwięźle określić zamówienia udzielone w celu realizacji Projektu. Prosimy upewnić się, że związek między tytułem zamówienia a zakresem Projektu jest jasny. Prosimy podać nazwę wykonawcy, rodzaj zastosowanej procedury przetargowej oraz datę rozpoczęcia przetargu. Należy pamiętać, że podwykonawstwo obejmuje realizację części Projektu przez osobę trzecią.

W stosownych przypadkach prosimy także zgłaszać wszelkie istotne kwestie dotyczące konkurencji (np. wszelkie przypadki pomocy publicznej?), sprawy regulacyjne, itp.

**6.HARMONOGRAM REALIZACJI, ZARZĄDZANIE I MONITOROWANIE, INNE ISTOTNE PRZEPISY ADMINISTRACYJNE (GA.II.23.1.1k i I, lub SESAR FPA II.23.1b.k i I)**

6.1. W pierwszym ASR, informacje na temat harmonogramu realizacji, takie jak ścieżka krytyczna, kluczowe wskaźniki efektywności i analiza ryzyka; w kolejnym ASR, informacje na temat wszelkich modyfikacji i, w stosownych przypadkach, na temat postępów w realizacji uzgodnień, o których mowa w poprzednim ASR. Jeśli zaszły zmiany w harmonogramie Projektu, w porównaniu z najnowszym planowaniem (Umowa o udzielenie dotacji lub ostatni ASR), prosimy dołączyć zaktualizowany diagram Gantta.

--

**Jeśli jest to pierwszy ASR składany dla niniejszego Projektu:** oczekuje się, że zapewnią Państwo informacje na temat harmonogramu realizacji Projektu poprzez określenie jego ścieżki krytycznej (wystarczy w tym celu dołączyć diagram Gantta lub podobny). Jeśli to właściwe, prosimy określić wszelkie kluczowe wskaźniki efektywności (np. efektywność wykonawcy, ocena i monitorowanie) w celu monitorowania postępów. Prosimy również podać zwięzłą aktualizację analizy ryzyka Projektu. Mogą Państwo wykorzystać analizę ryzyka przedstawioną we wniosku aplikacyjnym i zaktualizować ją w świetle nowych informacji. Prosimy określić zagrożenia i zwięźle objaśnić środki łagodzące wprowadzone w celu ich rozwiązania.

**Jeśli NIE jest to pierwszy ASR składany dla niniejszego Projektu:** jeśli do Umowy o udzielenie dotacji wprowadzono jakiegokolwiek aneksu (które zostały **oficjalnie** zatwierdzone przez Agencję, np. przedłużenie daty zakończenia Projektu), prosimy podać informacje na temat postępów w Projekcie i uzgodnień realizacyjnych, które określono w ubiegłorocznym ASR. Ponadto prosimy zgłaszać wszelkie zmiany przewidywanego planowania Projektu. Jeśli tak, jakie one są i jakie skutki ma to dla innych zadań, jeśli w ogóle? Jeśli istnieją zmiany w harmonogramie Projektu, prosimy o dołączenie zaktualizowanego diagramu Gantta.

Postępy w realizacji Projektu (skumulowany %)							
	2014	2015		2016		rok N	
Poziom Projektu	Bieżący ASR	Poprzedni ASR	Bieżący ASR	Poprzedni ASR	Bieżący ASR	Poprzedni ASR	Bieżący ASR
Działanie	Bieżący ASR	Poprzedni ASR	Bieżący ASR	Poprzedni ASR	Bieżący ASR	Poprzedni ASR	Bieżący ASR
1							
2							
3							

Wartości procentowe wprowadzone na koniec okresu sprawozdawczego (do 31 grudnia 2015) muszą być zgodne z wartościami wprowadzonymi w częściach 2.1 i 2.2. Ponadto wszelkie postępy osiągnięte w 2014 (w stosownych przypadkach) muszą zostać wprowadzone do rubryki przeznaczonej dla roku 2014.

6.2. W pierwszym ASR, informacje na temat zarządzania i monitorowania Projektu, takie jak struktura organizacyjna, koordynacja wewnętrzna, komunikacja i sprawozdawczość oraz proces podejmowania decyzji; w kolejnym ASR, informacje na temat wszelkich modyfikacji i, w stosownych przypadkach, na temat postępów w realizacji uzgodnień, o których mowa w poprzednim ASR.

--

**Jeśli jest to pierwszy ASR składany dla niniejszego Projektu:** prosimy podać informacje na temat tego, **KTO** co robi i **JAK**. Prosimy podać wykaz podmiotów bezpośrednio zaangażowanych w realizację Projektu. Na przykład który dział jest odpowiedzialny za prowadzenie robót/studiów? Prosimy krótko opisać sposób współdziałania podmiotów. Czy odbywają się cotygodniowe i comiesięczne spotkania w celu komunikacji między działami lub spotkania z wykonawcami? Jakie są wewnętrzne i zewnętrzne wymogi w zakresie sprawozdawczości? Kto podejmuje decyzje?

**Jeśli NIE jest to pierwszy ASR składany dla niniejszego Działania:** prosimy zaktualizować informacje zawarte w poprzednim ASR.

6.3. W pierwszym ASR, informacje na temat innych istotnych postanowień administracyjnych, takie jak kontrole i audyty jakości; w kolejnym ASR, informacje na temat wszelkich modyfikacji i, w stosownych przypadkach, na temat postępów w realizacji uzgodnień, o których mowa w poprzednim ASR.

--

**Jeśli jest to pierwszy ASR składany dla niniejszego Projektu:** prosimy podać informacje na temat środków kontroli jakości stosowanych wewnętrznie (na poziomie przedsiębiorstwa/organizacji) i zewnętrznie (na szczeblu krajowym Państwa Członkowskiego). Na przykład, czy istnieją jakiegokolwiek wytyczne wydziałowe lub krajowe przestrzegane dla potrzeb kontroli jakości? Czy wprowadzono normy zarządzania ISO? Czy przeprowadzono jakiegokolwiek audyty niniejszego Projektu? Jeśli tak, kto je przeprowadził i jakie podjęto działania następcze?

**Jeśli NIE jest to pierwszy ASR składany dla niniejszego Projektu:** prosimy zaktualizować informacje zawarte w poprzednim ASR.

ANEKS: Informacja finansowe (GA II.23.1.1.d do f, lub SESAR FPA II.23.1b.d do f)

<b>POŚWIADCZENIE PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO*</b> (ma zastosowanie wyłącznie do ASR i dla beneficjentów z siedzibą w Unii Europejskiej)	
Nazwisko	
Stanowisko	
Podmiot	
Nr telefonu	
E-mail	
Zgodnie z art. II.23.1 (lub SESAR FPA II.23.1b) GA, poświadczam się, że informacje podane przez poniższego (-ych) Beneficjenta (-ów) w ASR są pełne, rzetelne i prawdziwe.	
<input type="checkbox"/> Beneficjent 1	
<input type="checkbox"/> Beneficjent 2	
<input type="checkbox"/> Beneficjent 3	
<input type="checkbox"/> Beneficjent n	
Data i podpis	
Pieczętka (opcjonalnie)	

\* Zgodnie z warunkami art. 22 Rozporządzenia CEF

To beneficjent/koordynator ma obowiązek współpracy z właściwym organem w celu uzyskania poświadczenia. Beneficjenci z krajów trzecich (spoza UE) nie muszą przedstawiać poświadczenia Państwa Członkowskiego. Prosimy pamiętać, że ASR uważa się za dopuszczalny i kompletny tylko wtedy, gdy zostanie złożony wraz z poświadczeniem. Państwo Członkowskie może poświadczyc wszystkich beneficjentów z tego kraju. Na przykład jeśli istnieje 5 beneficjentów, 4 z nich pochodzi z Hiszpanii, a 1 z Portugalii, właściwy organ hiszpański może poświadczyc wszystkich 4 za pomocą JEDNEGO dokumentu poświadczenia.